

---

## POROČILA O DOGODKIH IN KNJIGAH REPORTS AND BOOK REVIEWS

---

### 10. kongres Mednarodnega združenja za etnologijo in folkloro (SIEF)

(Lizbona, Portugalska, 17.–21. april 2011)

»10.« kongres Mednarodnega združenja za etnologijo in folkloro (Société internationale d'ethnologie et de folklore) z naslovno temo *People Make Places – Ways of Feeling the World* (Ljudje ustvarjajo kraje – načini občutenja sveta) je letošnjega aprila v glavnem portugalskem mestu gostil okoli 900 raziskovalcev, večinoma antropologov, etnologov, folkloristov in drugih humanistov in družboslovcev. Po številu udeležencev je močno prekosil prejšnji kongres v Der-ryju (2008), katerega se je udeležilo približno 400 strokovnjakov. Zaporedna številka srečanja je med narekovajema zaradi različnega štetja srečanj združenja, ki je bilo ustanovljeno leta 1964, pred tem pa so bili raziskovalci povezani v Mednarodni komisiji za ljudsko umetnost (CIAP, Commission Internationale des Arts Populaires). O tem je ob odprtju kongresa spregovoril »Siefov zgodovinar« Bjarne Rogan.\*

Iz Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU so se kongresa udeležili Marjetka Golež Kaučič (s Suzano Marjanic iz Zagreba je vodila sekcijo, v kateri je tudi predstavila referat), Jurij Fikfak, Ingrid Slavec Gradišnik in podpisana, z ljubljanske Filozofske fakultete pa Miha Kozorog. To poudarjam, ker so za zbirne statistične podatke, ki so jih predstavili ob koncu kongresa, organizatorji prešteli le dva slovenska predstavnika oziroma predstavnici.

Intenzivna konferenca, ki se je spoprijela s številnimi družbeno bolj ali manj aktualnimi vprašanji, je potekala tri dni, zadnji dan pa je bil namenjen samostojnemu ali skupinskemu raziskovanju Lizbone ali njene okolice. Uradni jezik konference je bila angleščina, čeprav so bila posamična predavanja tudi v francoščini. Nekateri referenti so svoje v angleščino prevedene prispevke odstopili v branje kar vodjem panelov oziroma sekcij.

Panelna predavanja so potekala dopoldne in popoldne. V blokih po uro in pol so se zvrstili dva do štiri referenti, nekatere sekcije pa so se zaradi velikega števila prijavljenih razširile še v naslednji dan. Organizatorji so, kolikor je bilo mogoče, poskrbeli za priložnosti za spletnje strokovnih in osebnih poznanstev med udeleženci, od katerih jih kar nekaj deluje zunaj svoje matične države.

Dnevi so se začeli z jutranjimi plenarnimi predavanji v veliki predavalnici v Reitoriji Nove lizbonske univerze (Universidade Nova de Lisboa, UNL), ki pa ni bila nikoli polno zasedena. Vabljeni predavatelji za uvodna dnevna predavanja so bili: Saskia Sassen (Columbia University, NY, ZDA), Peter Aronsson (Linköpings Universitet, Švedska), Catherine Lutz (Brown University, RI, ZDA), Valdis Muktupāvels (Latvijas Universitete, Latvija), Amélia Frazão-Moreira (Universidade Nova de Lisboa, Portugalska) in Mauro William Barbosa de Almeida (Univer-

---

\* Op. ur.: Zgodovinski pregled srečanj in združenja je dostopen na Siefovi spletni strani [http://www.siefhome.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=78&Itemid=58](http://www.siefhome.org/index.php?option=com_content&view=article&id=78&Itemid=58) (12. 9. 2011), Roganovo predavanje "A Remarkable Congress and a Beloved General Secretary: CIAP & SIEF, Arnhem 1955 and Jorge Dias: Inaugural keynote address at SIEF's 10th congress, Lisbon, April 17th 2011" pa na [http://www.nomadit.co.uk/sief/sief2011/downloads/inaugural\\_add\\_sief2011.pdf](http://www.nomadit.co.uk/sief/sief2011/downloads/inaugural_add_sief2011.pdf) (3. 10. 2011).

sidade Estadual de Campinas, Brazilija). Charles Leslie Briggs (University of California, CA, ZDA) pa je imel zadnji večer sklepno plenarno predavanje.

Sledile so vzporedne panelne predstavitve. V treh dneh se je zvrstilo kar 86 različnih tem (dnevno od 19 do 33), o katerih se je razpravljalo v prostorih Fakultete za družbene vede in humanistiko (FCSH). Osrednja tema je bila razdeljena v tri tematske sklope, razporejene po dnevih. Prvi dan so bila na sporedu plenarno in panelna predavanja, ki so obravnavala oblikovanje življenj, drugi dan so bila v ospredju ustvarjalnost in občutja, zadnji pa ekologija in etika.

Slabost tako velikih kongresov je, kakor je bilo v poročilih s takšnih kongresov že večkrat omenjeno, da je povsem nemogoče slediti večini predavanj, ki posameznika zanimajo. Kljub skrbni organizaciji in vnaprejšnjim navodilom se je npr. zadnji hip pokazalo, da referentke ali referenta ni, nekateri pa so imeli predolga predavanja, saj se je primerilo, da so nastopajoči za svoje predstavitve porabili več kakor predvidenih 20 minut in ukradli naslednjih, za razpravo namenjenih 10 minut.

Na prvi kongresni večer so v muzeju Gulbenkian podelil Siefovo nagrado za mlade raziskovalce. Prejela jo je Vihra Barova iz Bolgarije, ki je svoje raziskovalno delo z naslovom *Kulturna izmenjava v razvoju sorodstvenih mrež med vasjo in mestom* tudi predstavila. Prek tega dne in zvečer so potekala tudi srečanja nekaterih delovnih skupin združenja: zbrali sta se tudi obe na prejšnjem kongresu ustanovljeni skupini – delovna skupina za historične pristope in za kulturno dediščino – in že dlje delujoči delovni skupini za ritualno leto in za etnologijo religije.

Konferenca se je sklenila s skupščino SIEF in skupno večerjo, ki se je udeležila večina udeležencev. V restavraciji Casa do Alentejo smo prisluhnili fadu in bili deležni nastopa trebušne plesalke, pozneje pa je za plesno razpoloženje poskrbela lizbonska zasedba King Mokadi (eden od članov skupine je antropolog).

Za razmeroma nemoten potek tako obsežnega srečanja so ob glavnem programskem in organizacijskem odboru skrbeli številni prostovoljci, večinoma študentke in študenti družboslovja in humanistike, ki so jih ob koncu organizatorji tudi imensko predstavili in se jim zahvalili.

Jerneja Vrabič

#### **41. mednarodna baladna konferenca (Kommission für Volksdichtung)**

(Faro, Portugalska, 20.-24. junij 2011)

Vsakoletna, letos že 41. konferenca t. i. Baladne komisije (Kommission für Volksdichtung), je potekala v portugalskem obmorskem mestu Faro, v pokrajini Algarve. Naslovna tema »Ljudske pesmi in odnosi med kulturami« (Folk Song and Relationships between Cultures) je spodbudila skoraj 70 raziskovalcev baladnega in drugega pesemskega izročila iz številnih evropskih držav (iz Slovenije smo se konference udeležile dr. Marjetka Golež Kaučič, dr. Marija Klobčar in Marjeta Pisk), Argentine, Mehike, Hong Konga, ZDA in Japonske k premisleku o različnih medkulturnih vidikih posamičnih pesmi in pesemskega izročila. Nekateri raziskovalci so se posvetili določenim pesmim in njihovih ustreznim v drugih ljudskih pesmskih tradicijah na motivni ravni (npr. Marjetka Golež Kaučič idr.), drugi transnacionalnim pesmim (npr. Eckhard John idr.), prehanjanju pesmi med etničnimi skupinami in narodi (npr. Matilda Burden idr.) in pro-